

330-8529
埼玉县埼玉市浦和区针谷 4 丁目 2 番 65 号
彩之国 SUKOYAKA 广场 2F

埼玉 太郎 先生

9999999



社会福祉法人埼玉县社会福祉协议会
新冠特例偿还及免除事务负责人

针对新冠病毒感染症影响的应急小额资金等的特例贷款 关于免除偿还及偿还事宜的通知 Notification of Exemption and Repayment

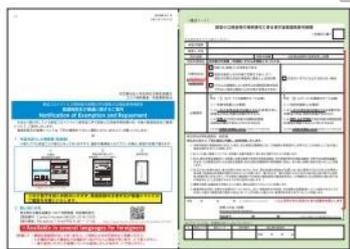
关于本协议会针对新冠病毒感染症提供的应急小额资金等特例贷款，在此向您通知今后的免除偿还及偿还事宜。
请仔细阅读以下关于免除偿还及偿还事宜的文件。

记

1. 本次寄送的文件等（信封内）

※ 每种贷款类型有不同的格式。如果您领取了多种类型的贷款，将会收到多个信封。

①
本通知兼免除偿还申请表



※背面有填写示例

②
关于属于免除偿还对象的特例贷款
（手册）



③
回邮信封



请仔细阅读②手册，确认关于免除偿还手续及偿还的相关内容。

2. 咨询处

埼玉县社会福祉协议会 新冠特例偿还及免除事务负责人

【电话号码 / Contact Number】☎ 050 - 2018 - 1839

【受理时间 / Reception Time】工作日 9: 00~17: 00



https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

※ Available in several languages for foreigners

【请求】

- 恕不直接受理文件。请勿持文件前来办理手续。
- 本通知刚寄到等时，电话有可能难以打通。敬请知悉。
- 文件一经提交恕不退还。敬请知悉。

(表格 1-1)

与应急小额资金等特例贷款相关的贷款免除偿还申请表

应急小额资金

<社协填写栏>

※请填写粗线框内的所有空格。

资金类型	应急小额资金		
借款人姓名	埼玉太郎		
贷款金额	100,000 日元	申请免除金额	该资金类型的免除偿还上限金额
申请免除理由	住民税人均税率与所得税率均为免税。		
家庭情况 ※在 <u>其中一项</u> 打上☑	<input type="checkbox"/> 目前本人（借款人）是户主 <input type="checkbox"/> 目前的户主不是借款人，并且在申请贷款时，目前的户主与借款人不是同一户家庭 <input type="checkbox"/> 因躲避家暴等原因造成无法取得户主的收入证明书（目前的户主不是借款人）	<input type="checkbox"/> 左边的任何一项都不适用	
所需文件	①（以下 3 个文件都需要提交） ①-1: 免除申请表（本文件） ①-2: 记载有目前全部家庭成员的住民票副本（记载有户主姓名与家属关系） ①-3: 借款人 2023 年度课税证明书（证明住民税免税的文件） ※ 住民税人均税率与所得税率均为免税者为免除对象	②（以下 3 个文件都需要提交） ②-1: 免除申请表（本文件） ②-2: 记载有目前全部家庭成员的住民票副本（记载有户主姓名与家属关系） ②-3: 借款人及户主 2023 年度课税证明书（证明住民税免税的文件） ※ 住民税人均税率与所得税率均为免税者为免除对象	
埼玉县社会福祉协议会 会长先生/女士 我同意以下 6 项内容，并申请免除偿还。 ① 如果根据本特例制度决定免除偿还，我同意将个人信息提供给自立商谈支援机构，以便其在履行职责时使用。 ② 我同意在本制度适用的必要范围内向第三方提供本人填写的个人信息。 ③ 我同意贵福祉协议会在本制度适用的必要范围内向全国社会福祉协议会、其他都道府县的社会福祉协议会、市町村社会福祉协议会、地方政府、公共职业安定所、自立商谈支援机构、家庭生计改善支援机构等相关机构查询并接受所提供的我的个人信息。 ④ 我和我的家庭成员不是暴力团伙成员。我同意贵社会福祉协议会在必要时向政府机构等索取关于我和我的家庭成员是否是暴力团伙成员的信息。（根据《关于防止暴力团伙成员不当行为等的法律》第 2 条第 2 号规定，暴力团伙是指“助长该团伙成员（包括该团伙的构成团伙的成员）以集团的方式或惯常性地从事暴力违法行为的团伙”。） ⑤ 我同意如果审查结果不予批准免除偿还，将不会披露该决定的原因。 ⑥ 我没有为了免除偿还的目的而更改户主。另外，本人同意如果在决定免除偿还后发现该申请表提供的信息不实或不符合免除偿还条件，将取消免除偿还。			
年 月 日	*填写本文件的日期		
	※ 请按照表格上方打印的姓名签名		
	借款人姓名（本人签名） Borrower's Name (Signature)		
	电话号码 - - *填写白天可以联系到的电话号码。		

※申请人请不要填写以下项目

※	资金代码	贷款代码	受理号码	埼玉县社协受理	 *999999999*
	KA	1234567		年 月 日	

填写示例

【请用圆珠笔清晰填写，并不要超出方框】

(表格 1-1)

与应急小额资金等特例贷款相关的贷款免除偿还申请表

应急小额资金		<社协填写栏>	
※请填写粗线框内的所有空格。			
资金类型	不要填写		
借款人姓名	琦玉太郎		
贷款金额			
申请免除理由	住		
家庭情况 ※在 其中一项 打上☑	参照手册 P. 2		参照手册 P. 3
	<input type="checkbox"/> 目前本人（借款人）是户主 <input type="checkbox"/> 目前的户主不是借款人，并且在申请贷款时，目前的户主与借款人不是同一户家庭 <input type="checkbox"/> 因躲避家暴等原因造成无法取得户主的收入证明书（目前的户主不是借款人）		<input type="checkbox"/> 左边的任何一项都不适用
所需文件	①（以下3个文件都需要提交） ①-1: 免除申请表（本文件） ①-2: 记载有日前全部家庭成员的住民票副本（记载有户主姓名与家属关系） ①-3: 借款人 2023 年度课税证明书（证明住民税免税的文件） ※ 住民税人均税率与所得税率均为免税者为免除对象		②（以下3个文件都需要提交） ②-1: 免除申请表（本文件） ②-2: 记载有日前全部家庭成员的住民票副本（记载有户主姓名与家属关系） ②-3: 借款人及户主 2023 年度课税证明书（证明住民税免税的文件） ※ 住民税人均税率与所得税率均为免税者为免除对象
	琦玉县社会福祉协议会 会长先生/女士		
我同意以下 6 项内容，并申请免除偿还。			
① 如果根据本特例制度决定免除偿还，我同意将个人信息提供给自立商谈支援机构，以便其在履行职责时使用。 ② 我同意在本制度适用的必要范围内向第三方提供本人填写的个人信息。 ③ 我同意贵福祉协议会在本制度适用的必要范围内向全国社会福祉协议会、其他都道府县的社会福祉协议会、市町村社会福祉协议会、地方政府、公共职业安定所、自立商谈支援机构、家庭生计改善支援机构等相关机构查询并接受所提供的我的个人信息。 ④ 我和我的家庭成员不是暴力团伙成员。我同意贵社会福祉协议会在必要时向政府机构等索取关于我和我的家庭成员是否是暴力团伙成员的信息。（根据《关于防止暴力团伙成员不当行为等的法律》第 2 条第 2 号规定，暴力团伙是指“助长该团伙成员（包括该团伙的构成团伙的成员）以集团的方式或惯常性地从事暴力违法行为的团伙”。） ⑤ 我同意如果审查结果不予批准免除偿还，将不会披露该决定的原因。 ⑥ 我没有为了免除偿还的目的而更改户主。另外，本人同意如果在决定免除偿还后发现该申请表提供的信息不实或不符合免除偿还条件，将取消免除偿还。			
年 月 日 ※填写本文件的日期		※ 请按照表格上方打印的姓名签名	
		借款人姓名（本人签名） Borrower's Name (Signature) _____ 电话号码 _____ ※填写白天可以联系到的电话号码。	
※申请人请不要填写以下项目			
※	资金代码	贷款代码	受理号
	KA	1234567	不要填写
			999999999

请参照手册的相应页面，在适用选项上打勾。

请确认①~⑥的所有内容

· 填写日期
· 本人签名
· 电话号码
请不要忘记填写上述内容

在方框内正确地（清晰地）打上✓。

合格：例

不合格：例 等